

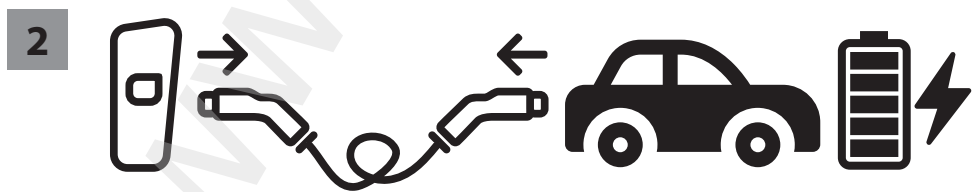
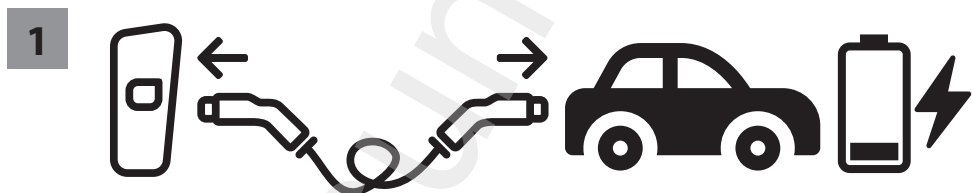
TŘÍFÁZOVÝ NABÍJECÍ KABEL 16 A
TYPE 2 IEC 62196

NÁVOD K OBSLUZE

www.Sunnysoft.cz

Obsah

Bezpečnostní pokyny	4
Technické parametry kabelu	5
Obsluha	6
Zahájení nabíjení	6
Ukončení nabíjení	6
Čistění	7
Skladování	7
Likvidace zařízení	7
Technická podpora	7



Bezpečnostní pokyny



- Před instalací a používáním pečlivě prostudujte tento manuál.
- Nabíjecí kabel připojujte jen k zařízením k tomu určeným.
- Nepoužívejte adaptérové zástrčky nebo prodlužovací kabely.
- Nabíjecí kabel nemůže být instalován nebo provozován v případě, že je poškozen. Před použitím vizuálně zkontrolujte všechny části kabelu. V případě poškození, kabel nepoužívejte.
- Výrobce nenese odpovědnost za vady vzniklé používáním tohoto kabelu v rozporu s návodem k použití.
- Je zakázáno odnímat kryty kabelu je-li připojen k nabíjecímu zdroji a prostřednictvím konektoru k vozidlu. V případě nutnosti odejmutí krytu musí být odpojeny oba konektory, od zdroje i od vozidla!
- Dbejte na ochranu nabíjecího kabelu před přejetím, skřípnutím a jiným mechanickým poškozením.
- Při čištění dobíjecích konektorů odpojte přívod elektrické energie.
- V případě, že se kabel dostane do kontaktu s vodou (např. déšť v době nabíjení), je nutné jej před znovu zabalením důkladně vysušit!
- Děti nesmí nabíjecí kabel používat.
- Zabraňte přístupu k nabíjecímu kabelu zvířatům.
- Nabíjecí kabel nepoužívejte v explozivním prostředí, v němž se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach - nebezpečí výbuchu a požáru!



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

VYHNĚTE SE SITUACÍM VYPANÝM NÍŽE. NEDODRŽENÍM DOCHÁZÍ K NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD A ÚJMY NA ZDRAVÍ!

- Nepřejíždějte vozidlem přes kabel a konektory
- Vyhněte se zašlápnutí konektoru ponechaného na zemi
- Nevytahujte konektor z vozidla nebo nabíječky taháním za kabel
- Vyhněte se přivření kabelu do dveří automobilu
- Vyhněte se zalomení kabelu
- Nevkládejte do otvorů konektorů prsty, šroubováky a jiné předměty
- Zabraňte kontaktu kabelu zapojeného do vozidla se stříkající vodou
- Nemanipulujte s nabíjecím kabelem mokryma rukama
- Nečistěte kabel a konektory pod tekoucí vodou
- Nepoužívejte mechanicky poškozený nabíjecí kabel
- Nenechávejte nabíjecí kabel volně ležet na zemi, není-li používán
- Neházejte nabíjecím kabelem ani konektory
- Vyhněte se zauzlování nabíjecího kabelu



**NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM
PROUDEM**

Použití v souladu s určením

Nabíjecí kabel je určen k nabíjení elektrických a hybridních vozidel u nabíjecích stanic k tomu určených. Jiné než uvedené použití není přípustné. Nabíjecí kabel je bezpečný jen při respektování tohoto návodu k obsluze.

Před použitím nabíjecího kabelu si přečtěte tento návod obsluze a respektujte také dokumentaci k vašemu elektrovozidlu.

Nerespektování tohoto návodu může vést k poškození nabíjecího kabelu. Kromě toho je to spojené s riziky, jako např. úrazem elektrickým proudem, zkratem nebo požárem.

Použití v rozporu s určením

Použitím v rozporu s určením se zvyšuje riziko věcných škod a úrazů.

Bezpodmínečně se vyhněte následujícím:

- Změna / manipulace s nabíjecím kabelem
- Použití poškozeného nabíjecího kabelu

Za žádnou újmu na zdraví a věcnou škodu, které vyplývají z používání v rozporu s určením, není zodpovědný výrobce nýbrž provozovatel.

Upozorňujeme na to, že chyby v obsluze a / nebo připojení nemůžeme ovlivnit.

Společnost SECTRON s.r.o. neručí za škody, které vzniknou použitím v rozporu s určením.

Technické parametry kabelu

Typ produktu	Nabíjecí kabel Typ 2/Typ 2
Norma	IEC62196
Jmenovité napětí	230 / 400 V AC
Jmenovitá frekvence	60 Hz
Jmenovitý proud	16 A
Nabíjecí výkon	max. 11 kW
Průřez vodičů	5×2.5 mm ² + 1×0.5 mm ²
Stupeň ochrany	IP54
Provozní teplota	-30 °C ~ 50 °C
Délka rovného kabelu	3, 4, 5, 7 nebo 10 metrů
Hmotnost rovného kabelu	1.61 kg (3 m); 1.9 kg (4 m); 2.44 kg (5 m); 3.0 kg (7 m); 3.9 kg (10 m)
Délka spirálového kabelu (použitelná délka)*	4m (2.5m); 5 m (3 m); 7 m (5 m) nebo 10 m (7 m)
Hmotnost spirálového kabelu	1.76 kg (4m); 1.99 kg (5 m); 2.65 kg (7 m); 3.3 kg (10 m)

* Vlivem kroucení kabelu je ale použitelná délka kratší než je skutečná délka kabelu.

Obsluha



VÝSTRAHA POŠKOZENÝ NABÍJECÍ KABEL - SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ ZÁSAHEM ELEKTRICKÉHO PROUDU!

- Zkontrolujte poškození nabíjecího kabelu před každým použitím (např. trhliny). Poškozený nabíjecí kabel vyměňte za nový.
- Ve spojení s nabíjecím kabelem nepoužívejte adaptérové zástrčky nebo prodlužovací kabely.

Zahájení nabíjení



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ VĚNUJTE POZORNOST LISTU NA DRUHÉ STRANĚ - OBRÁZEK 1.

Je-li nabíjecí kabel spojen s nabíjecí stanicí a elektrovozidlem, lze zahájit nabíjení. Věnujte pozornost také dokumentaci k Vašemu elektrovozidlu.

Ukončení nabíjení



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ VĚNUJTE POZORNOST LISTU NA DRUHÉ STRANĚ - OBRÁZEK 2.

Po použití nasadte ochrannou krytku dodanou z výroby. Nabíjecí kabel bez zalomení naviňte a řádně jej umístěte do svého vozidla. Věnujte pozornost také dokumentaci k vašemu elektrovozidlu.

Čištění



DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ
NABÍJECÍ KABEL ČISTĚTE JEN KDYŽ JE VYSUNUTÝ!

Suché čištění

K čištění používejte suchou utěrku a s ní nabíjecí kabel otřete.

Mokrě čištění

K čištění používejte jen vodu bez přidání čisticích prostředků.



VÝSTRAHA
NEDOTÝKEJTE SE SOUČÁSTÍ POD PROUDEM - SMRTELNÉ NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍM ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Dotýkání se součástí pod proudem může vést k úmrtí nebo vážnému poranění.

- Nabíjecí kabel čistěte jen vysunutý
- Dbejte na to, aby se na části kontaktů nedostala voda

POZOR
VĚCNÉ ŠKODY ZPŮSOBENÉ CHYBNÝM ČIŠTĚNÍM!

Chybně prováděné čištění může vést k poškození nabíjecího kabelu.

- Dbejte na to, aby se na části kontaktů nedostala voda
- Nepoužívejte tlakové nebo vysokotlaké čisticí přístroje
- Nabíjecí kabel setřete navlhčenou utěrkou

Skladování

Během normálního použití zpravidla vozte nabíjecí kabel ve svém vozidle. Po použití nasadte ochrannou krytku dodanou z výroby a nabíjecí kabel bez zalomení naviňte. Nabíjecí kabel řádně umístěte do svého vozidla. Je-li nabíjecí kabel skladován delší dobu, měl by být v případě znečištění očištěn. Zabalte nabíjecí kabel do originálního obalu a uschovejte jej na čistém a suchém místě. Věnujte pozornost také údajům v bodě „Technické údaje“.

Likvidace zařízení jako odpadu

Nabíjecí kabel nesmí být likvidován s běžným domácím odpadem. K recyklaci použijte sběrné místo pro použité elektrické a elektronické přístroje. Za tímto účelem se obraťte na svého prodejce nebo přímo na příslušný podnik provádějící likvidaci.

Technická podpora

SECTRON technická podpora je k dispozici pro zodpovězení všech technických otázek týkajících se nabíjecích stanic SECTRON AC Charger.

tel: +420 599 509 599
e-mail: hotline@sectron.cz
v pracovní dny: 8.00-15.00

Dodavatel/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz



SECTRON s.r.o.
Josefa Šavla 12, 709 00 Ostrava
tel: +420 556 621 030
e-mail: obchod@sectron.cz

eshop.sectron.cz

DREIPHASEN-LADEKABEL 16 A

TYP 2 IEC 62196

BEDIENUNGSANLEITUNG

Inhalt

Sicherheitshinweise	4
Technische Parameter des Kabels	5
Service	6
Ladevorgang wird gestartet	6
Ladevorgang beendet	6
Reinigung	7
Lagerung	7
Geräteentsorgung	7
Technische Unterstützung	7

1



2



Sicherheitshinweise



- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Installation und Inbetriebnahme sorgfältig durch.
- Schließen Sie das Ladekabel nur an Geräte an, die für diesen Zweck bestimmt sind.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel.
- Das Ladekabel kann nicht angeschlossen oder verwendet werden, wenn es beschädigt ist. Überprüfen Sie vor Gebrauch alle Teile des Kabels visuell. Verwenden Sie das Kabel nicht, wenn es beschädigt ist.
- Der Hersteller haftet nicht für Mängel, die durch die Verwendung dieses Kabels entgegen der Gebrauchsanweisung entstehen.
- Es ist verboten, die Kabelabdeckungen zu entfernen, wenn das Gerät an die Ladequelle und über den Stecker an die Ladequelle angeschlossen ist. Fahrzeug, Falls die Abdeckung entfernt werden muss, müssen beide Stecker – sowohl an der Ladequelle als auch am Fahrzeug – getrennt werden!
- Achten Sie darauf, das Ladekabel vor Überfahren, Einklemmen und anderen mechanischen Beschädigungen zu schützen.
- Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Ladeanschlüsse reinigen.
- Falls das Kabel mit Wasser in Berührung kommt (z. B. durch Regen beim Laden), muss es vor dem Laden gereinigt werden.
Vor dem erneuten Verpacken gründlich trocknen lassen!
- Kinder dürfen das Ladekabel nicht benutzen.
- Halten Sie Tiere vom Ladekabel fern.
- Verwenden Sie das Ladekabel nicht in explosionsgefährdeten Bereichen mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben – Explosions- und Brandgefahr!



WICHTIGER HINWEIS

Vermeiden Sie die unten aufgeführten Situationen. Andernfalls kann es zu Sachschäden und Gesundheitsschäden kommen!

- Das Kabel und die Anschlüsse dürfen nicht überfahren werden.
- Vermeiden Sie es, auf einen auf dem Boden liegenden Stecker zu treten.
- Den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel vom Fahrzeug oder Ladegerät entfernen.
- Vermeiden Sie es, das Kabel in der Autotür einzuklemmen.
- Vermeiden Sie ein Abknicken des Kabels
- Führen Sie keine Finger, Schraubendreher oder andere Gegenstände in die Anschlusslöcher ein.
- Verhindern Sie, dass das an das Fahrzeug angeschlossene Kabel mit Spritzwasser in Berührung kommt.
- Fassen Sie das Ladekabel nicht mit nassen Händen an.
- Reinigen Sie das Kabel und die Anschlüsse nicht unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie kein mechanisch beschädigtes Ladekabel.
- Lassen Sie das Ladekabel nicht herumliegen, wenn es nicht benutzt wird.
- Werfen Sie das Ladekabel und die Anschlüsse nicht weg.
- Vermeiden Sie, dass sich das Ladekabel verheddert.



**VERLETZUNGSGEFAHR
ELEKTRO**
BIS ZUR AKTUELLEN

Verwendung gemäß dem vorgesehenen Zweck

Das Ladekabel ist ausschließlich zum Laden von Elektro- und Hybridfahrzeugen an dafür vorgesehenen Ladestationen bestimmt. Jede andere Verwendung ist untersagt. Die Sicherheit des Ladekabels wird nur bei Einhaltung dieser Bedienungsanleitung gewährleistet.

Lesen Sie vor der Verwendung des Ladekabels diese Bedienungsanleitung und beachten Sie auch die Dokumentation Ihres Elektrofahrzeugs.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Schäden am Ladekabel und zu Risiken wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand führen.

Unschlagmäßige Verwendung

Unschlagmäßige Verwendung erhöht das Risiko von Sachschäden und Verletzungen.

Folgendes sollten Sie unbedingt vermeiden:

- Wechselln/Manipulieren des Ladekabels
- Verwendung eines beschädigten Ladekabels

Der Hersteller, nicht aber der Bediener, haftet nicht für Gesundheitsschäden oder Sachschäden, die durch unschlagmäßige Verwendung entstehen.

Bitte beachten Sie, dass wir keinen Einfluss auf Betriebs- und/oder Verbindungsfehler haben.

SECTRON sro haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

Technische Parameter des Kabels

Produktart	Ladekabel Typ 2/Typ 2
Standard	IEC62196
Nennspannung	230 / 400 V Wechselstrom
Nennfrequenz	60 Hz
Bemessungsstrom	16 A
Ladeleistung	max. 11 kW
Drahtquerschnitt	5x2,5 mm ² + 1x0,5 mm ²
Schutzgrad	IP54
Betriebstemperatur	-30 °C – 50 °C
Gerade Kabellänge	3, 4, 5, 7 oder 10 Meter
Gewicht des geraden Kabels	1,61 kg (3 m); 1,9 kg (4 m); 2,44 kg (5 m); 3,0 kg (7 m); 3,9 kg (10 m)
Spiralkabellänge (nutzbare Länge)* 4 m (2,5 m); 5 m (3 m); 7 m (5 m) oder 10 m (7 m)	
Spiralkabelgewicht	1,76 kg (4 m); 1,99 kg (5 m); 2,65 kg (7 m); 3,3 kg (10 m)

* Aufgrund von Kabelverdrehungen ist die nutzbare Länge jedoch kürzer als die tatsächliche Kabellänge.

Service



WARNUNG

BESCHÄDIGTES LADEKABEL – LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG!

- Überprüfen Sie das Ladekabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen (z. B. Risse). Beschädigt Ersetzen Sie das Ladekabel durch ein neues.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel in Verbindung mit dem Ladekabel.

Ladevorgang wird gestartet



WICHTIGER HINWEIS

BEACHTEN SIE DAS BLATT AUF DER ANDEREN SEITE - ABBILDUNG 1.

Sobald das Ladekabel an die Ladestation und das Elektrofahrzeug angeschlossen ist, kann der Ladevorgang beginnen. Bitte beachten Sie auch die Dokumentation Ihres Elektrofahrzeugs.

Ladevorgang beendet



WICHTIGER HINWEIS

BEACHTEN SIE DAS BLATT AUF DER ANDEREN SEITE - ABBILDUNG 2.

Setzen Sie nach Gebrauch die mitgelieferte Schutzkappe wieder auf. Wickeln Sie das Ladekabel knickfrei auf und verstauen Sie es ordnungsgemäß im Fahrzeug. Beachten Sie außerdem die Dokumentation Ihres Elektrofahrzeugs.

Reinigung



WICHTIGER HINWEIS

Das Ladekabel darf nur gereinigt werden, wenn es vom Stromnetz getrennt ist!

Chemische Reinigung

Zum Reinigen wischen Sie das Ladekabel mit einem trockenen Tuch ab.

Nassreinigung

Zur Reinigung verwenden Sie nur Wasser ohne Zusatz von Reinigungsmitteln.



WARNUNG

Berühren Sie keine stromführenden Teile – Lebensgefahr durch Stromschlag!

Die Berührung von stromführenden Teilen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Reinigen Sie das Ladekabel nur, wenn es nicht angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser an die Kontaktflächen gelangt.

AUFMERKSAMKEIT

Sachschäden durch unsachgemäße Reinigung!

Eine unsachgemäße Reinigung kann das Ladekabel beschädigen.

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser an die Kontaktflächen gelangt.
- Verwenden Sie keine Druck- oder Hochdruckreiniger.
- Wischen Sie das Ladekabel mit einem feuchten Tuch ab

Lagerung

Bei normalem Gebrauch sollte das Ladekabel im Fahrzeug mitgeführt werden. Nach Gebrauch die mitgelieferte Schutzkappe aufsetzen und das Ladekabel knickfrei aufwickeln. Das Ladekabel anschließend ordnungsgemäß im Fahrzeug verstauen.

Wird das Ladekabel längere Zeit gelagert, sollte es bei Verschmutzung gereinigt werden. Wickeln Sie es dazu in die Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf. Beachten Sie außerdem die Informationen im Abschnitt „Technische Daten“.

Entsorgung des Geräts als Abfall

Das Ladekabel darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Zur Entsorgung nutzen Sie bitte eine Sammelstelle für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte. Wenden Sie sich hierzu direkt an Ihren Händler oder das zuständige Entsorgungsunternehmen.

Lieferant/Vertriebspartner

Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Prag 9

Tschechische Republik
www.sunnysoft.cz

HÁROMFÁZISÚ TÖLTŐKÁBEL 16 A

2. TÍPUS IEC 62196

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Tartalomjegyzék

Biztonsági utasítások	4
Kábel műszaki paraméterei	5
Szolgáltatás	6
Töltés megkezdése	6
Töltés vége	6
Tisztítás	7
Tárolás	7
Berendezések ártalmatlanítása	7
Műszaki támogatás	7

1



2



Biztonsági utasítások



- Kérjük, a telepítés és használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet.
- A töltőkábelt csak az erre a célra szolgáló eszközökhöz csatlakoztassa.
- Ne használjon adaptereket vagy hosszabbítókat.
- A töltőkábel sérült állapotban nem telepíthető és nem üzemeltethető. Használat előtt vizuálisan ellenőrizze a kábel minden részét. Sérülés esetén ne használja a kábelt.
- A gyártó nem vállal felelősséget a kábel használati utasításának megsértéséből eredő hibákért. használat.
- Tilos a kábelburkolatok eltávolítása, amikor a készülék a töltőforráshoz és a csatlakozóhoz van csatlakoztatva. jármű. Ha el kell távolítani a fedelet, mindkét csatlakozót le kell választani, a forrásról és a járműről is! • Ügyeljen arra, hogy a töltőkábelt megvédje az elhajtástól, a becsípődéstől és más mechanikai sérülésektől.
- A töltőcsatlakozók tisztításakor húzza ki a tápegységet.
- Ha a kábel vízzel érintkezik (pl. eső töltés közben), akkor töltés előtt meg kell tisztítani. Alaposan szárítsa meg újracsomagolással!
- Gyermek nem használhatja a töltőkábelt.
- Tartsa távol az állatokat a töltőkábeltől.
- Ne használja a töltőkábelt robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por található – robbanás- és tűzveszély!



FONTOS FIGYELMEZTETÉS

KERÜLJE AZ ALÁBB FELSOROLT HELYZETEKET. HA NEM TESZI MEG ANYAGKÁRT ÉS EGÉSZSÉGGÁROSODÁST OKOZHAT!

- Ne hajtson át a kábelen és a csatlakozókon.
- Kerülje a földön hagyott csatlakozóra lépést
- Ne a kábel húzásával húzza ki a csatlakozót a járműből vagy a töltőből.
- Kerülje a kábel becsípődését az autó ajtajában
- Kerülje a kábel megtörését
- Ne helyezzen ujjakat, csavarhúzókat vagy más tárgyakat a csatlakozónyílásokba.
- Ügyeljen arra, hogy a járműbe csatlakoztatott kábel ne érintkezzen fröccsenő vízzel
- Ne fogja meg a töltőkábelt nedves kézzel.
- Ne tisztítsa a kábelt és a csatlakozókat folyó víz alatt.
- Ne használjon mechanikailag sérült töltőkábelt.
- Ne hagyja szanaszét a töltőkábelt, amikor nem használja.
- Ne dobja a töltőkábelt vagy a csatlakozókat
- Kerülje a töltőkábel összegubancolódását



Rendeltetésszerű használat

A töltőkábel elektromos és hibrid járművek töltésére szolgál az erre a célra kijelölt töltőállomásokon. A megadottól eltérő használat tilos. A töltőkábel csak akkor biztonságos, ha betartja a használati utasítást.

A töltőkábel használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót, és vegye figyelembe az elektromos jármű dokumentációját is.

Ezen utasítások be nem tartása a töltőkábel károsodásához vezethet, és olyan veszélyeket is magában foglalhat, mint az áramütés, rövidzárlat vagy tűz.

Nem megfelelő használat

A nem rendeltetésszerű használat növeli az anyagi károk és sérülések kockázatát.

A következőket feltétlenül kerülje:

- A töltőkábel cseréje/manipulálása
- Sérült töltőkábel használata

A gyártó, hanem az üzemeltető nem felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő egészségkárosodásért vagy anyagi károkért.

Felhívjuk figyelmét, hogy a működési és/vagy csatlakozási hibákat nem tudjuk befolyásolni.

A SECTRON sro nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból eredő károkokért.

Kábel műszaki paraméterei

Terméktípus	2-es típusú töltőkábel/2-es típus
Standard	IEC62196
Névleges feszültség	230 / 400 V AC
Névleges frekvencia	60 Hz
Névleges áram	16 A
Töltési teljesítmény	max. 11 kW
Vezeték keresztmetszete	$5 \times 2,5 \text{ mm}^2 + 1 \times 0,5 \text{ mm}^2$
Védettségi fok	IP54
Üzemi hőmérséklet	-30°C ~ 50°C
Egyenes kábelhossz	3, 4, 5, 7 vagy 10 méter
Az egyenes kábel súlya	1,61 kg (3 m); 1,9 kg (4 m); 2,44 kg (5 m); 3,0 kg (7 m); 3,9 kg (10 m)
Tekercselt kábel hossza (használható hossz)*	4 m (2,5 m); 5 m (3 m); 7 m (5 m) vagy 10 m (7 m)
Spirálkábel súlya	1,76 kg (4 m); 1,99 kg (5 m); 2,65 kg (7 m); 3,3 kg (10 m)

* A kábel csavarodása miatt azonban a használható hossz rövidebb, mint a tényleges kábelhossz.

Szolgáltatás



FIGYELMEZTETÉS
SÉRÜLT TÖLTŐKÁBEL - ÁRAMÜTÉS MIATT HALÁLVESZÉLY!

- Minden használat előtt ellenőrizze a töltőkábelt sérülések (pl. repedések) szempontjából. Sérült Cserélje ki a töltőkábelt egy újra.
- Ne használjon adaptereket vagy hosszabbító kábeleket a töltőkábellel együtt.

Töltés megkezdése



FONTOS FIGYELMEZTETÉS
FIGYELJEN A MÁSIK OLDALON LÉVŐ LAPRA - 1. KÉP.

Miután a töltőkábelt csatlakoztatta a töltőállomáshoz és az elektromos járműhöz, megkezdődhet a töltés. Kérjük, vegye figyelembe az elektromos jármű dokumentációját is.

Töltés vége



FONTOS FIGYELMEZTETÉS
FIGYELJEN A MÁSIK OLDALON TALÁLHATÓ LAPRA - 2. KÉP.

Használat után helyezze vissza a gyártó által mellékelte védősapkát. Tekerje fel a töltőkábelt törésmentesen, és helyezze el megfelelően a járművében. Vegye figyelembe az elektromos jármű dokumentációját is.

Tisztítás



FONTOS FIGYELMEZTETÉS

A TÖLTŐKÁBELT CSAK KIHÚZOTT KÉSZÜLKELKEL TISZTÍTSA TISZTÍTÁSRA!

Vegyztisztítás

Tisztításhoz száraz ruhával törölje át a töltőkábelt.

Nedves tisztítás

Tisztításhoz kizárólag vizet használjon tisztítószerek hozzáadása nélkül.



FIGYELMEZTETÉS

NE ÉRINTSE MEG AZ FEJLETT ALKATRÉSZEKET - ÁRAMÜTÉS MIATTI HALÁLVESZÉLY!

Az élő alkatrészek megérintése halált vagy súlyos sérülést okozhat.

- A töltőkábelt csak akkor tisztítsa, ha ki van húzva a konnektorból.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az érintkező részekre.

FIGYELEM

NEM MEGFELELŐ TISZTÍTÁS OKOZTA ANYAGI KÁR!

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a töltőkábelt.

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz az érintkező részekre.
- Ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.
- Törölje át a töltőkábelt egy nedves ruhával

Tárolás

Normál használat közben általában vigye magával a töltőkábelt a járművében. Használat után helyezze fel a gyárilag mellékelt védősapkát, és tekerje fel a töltőkábelt anélkül, hogy megtörné. Helyezze el megfelelően a töltőkábelt a járművében.

Ha a töltőkábelt hosszabb ideig tárolja, meg kell tisztítani, ha szennyeződés éri. Csomagolja be a töltőkábelt az eredeti csomagolásába, és tárolja tiszta, száraz helyen. Vegye figyelembe a „Műszaki adatok” című részben található információkat is.

A készülék hulladékként való ártalmatlanítása

A töltőkábelt tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Újrahasznosításhoz használja a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyét. Ehhez vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy közvetlenül az illetékes hulladékkezelő vállalattal.

Beszállító/Forgalmazó

Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Prága 9

Cseh Köztársaság
www.sunnysoft.cz

CABLU DE ÎNCĂRCARE TRIFAZAT 16 A

TIPUL 2 IEC 62196

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Cuprins

Instrucțiuni de siguranță	4
Parametri tehnici ai cablului	5
Serviciu	6
Începerea încărcării	6
Sfârșitul încărcării	6
Curățenie	7
Depozitare	7
Eliminarea echipamentelor	7
Suport tehnic	7

1



2



Instrucțiuni de siguranță



- Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de instalare și utilizare.
- Conectați cablul de încărcare numai la dispozitivele destinate acestui scop.
- Nu folosiți adaptoare sau prelungitoare.
- Cablul de încărcare nu poate fi instalat sau utilizat dacă este deteriorat. Verificați vizual toate componentele cablului înainte de utilizare. Dacă este deteriorat, nu utilizați cablul.
- Producătorul nu este responsabil pentru defectele rezultate din utilizarea acestui cablu cu încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
- Este interzisă îndepărtarea capacelor cablurilor atunci când acestea sunt conectate la sursa de încărcare și prin intermediul conectorului la vehicul. Dacă este necesar să scoateți capacul, ambii conectori trebuie deconectați, atât de la sursă, cât și de la vehicul! • Asigurați-vă că protejați cablul de încărcare împotriva călcării, ciupirii și altor deteriorări mecanice.
- Deconectați sursa de alimentare atunci când curățați conectorii de încărcare.
- Dacă cablul intră în contact cu apa (de exemplu, ploaie în timpul încărcării), acesta trebuie curățat înainte de a
Uscați bine prin reîmpachetare! • Copiii
nu trebuie să utilizeze cablul de încărcare.
- Nu lăsați animalele la îndemâna cablului de încărcare.
- Nu utilizați cablul de încărcare în medii explozive cu lichide, gaze sau praf inflamabile - pericol de explozie și incendiu!



AVIZ IMPORTANT

EVITAȚI SITUAȚIILE ENUMERATE MAI JOS. NERESPECTAREA ACESTUI LUCRU POATE DUCEA DAUNE MATERIALE ȘI ACCIDENTAREA SĂNĂTĂȚII!

- Nu treceți cu mașina peste cablu și conectori.
- Evitați să călcați pe un conector lăsat pe pământ
- Nu scoateți conectorul din vehicul sau din încărcător trăgând de cablu.
- Evitați să prindeți cablul în portiera mașinii
- Evitați îndoirea cablului
- Nu introduceți degetele, șurubelnițele sau alte obiecte în orificiile conectorului.
- Evitați contactul cablului conectat la vehicul cu stropi de apă
- Nu manipulați cablul de încărcare cu mâinile ude.
- Nu curățați cablul și conectorii sub jet de apă.
- Nu utilizați un cablu de încărcare deteriorat mecanic.
- Nu lăsați cablul de încărcare la îndemână atunci când nu îl utilizați.
- Nu aruncați cablul de încărcare sau conectorii
- Evitați încurcarea cablului de încărcare



RISC DE ACCIDENTARE
ELECTRIC
DE CURENT

Utilizați în conformitate cu scopul propus

Cablul de încărcare este destinat încărcării vehiculelor electrice și hibride la stațiile de încărcare desemnate în acest scop. Orice altă utilizare decât cea specificată nu este permisă. Cablul de încărcare este sigur numai dacă sunt respectate aceste instrucțiuni de utilizare.

Înainte de a utiliza cablul de încărcare, citiți acest manual de utilizare și respectați și documentația vehiculului dumneavoastră electric.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deteriorarea cablului de încărcare și poate genera riscuri precum electrocutare, scurtcircuit sau incendiu.

Utilizare necorespunzătoare

Utilizarea necorespunzătoare crește riscul de daune materiale și vătămări corporale.

Evitați absolut următoarele:

- Schimbarea/manipularea cablului de încărcare
- Utilizarea unui cablu de încărcare deteriorat

Producătorul, ci operatorul, nu este răspunzător pentru nicio vătămare a sănătății sau daune materiale rezultate din utilizarea necorespunzătoare.

Vă rugăm să rețineți că nu putem influența erorile de operare și/sau de conectare.

SECTRON sro nu este răspunzătoare pentru daunele rezultate din utilizarea contrară scopului prevăzut.

Parametrii tehnici ai cablului

Tipul de produs	Cablul de încărcare Tip 2/Tip 2
Standard	IEC62196
Tensiune nominală	230 / 400 V CA
Frecvență nominală	60Hz
Curent nominal	16 A
Putere de încărcare	maxim 11 kW
Secțiune transversală a sârmei	5x2,5 mm ² + 1x0,5 mm ²
Grad de protecție	IP54
Temperatura de funcționare	-30°C ~ 50°C
Lungimea cablului drept	3, 4, 5, 7 sau 10 metri
Greutatea cablului drept	1,61 kg (3 m); 1,9 kg (4 m); 2,44 kg (5 m); 3,0 kg (7 m); 3,9 kg (10 m)
Lungime cablu spiralat (lungime utilă)* 4m (2,5m); 5m (3m); 7m (5m) sau 10m (7m)	
Greutate cablu spiralat	1,76 kg (4m); 1,99 kg (5 m); 2,65 kg (7 m); 3,3 kg (10 m)

* Totuși, din cauza răsucirii cablului, lungimea utilizabilă este mai scurtă decât lungimea reală a cablului.

Serviciu



AVERTIZARE

CABLU DE ÎNCĂRCARE DETERIORAT - PERICOL DE DECES PRIN ELECTROCUTARE!

- Verificați cablul de încărcare pentru a depista eventualele deteriorări (de exemplu, crăpături) înainte de fiecare utilizare. Deteriorat înlocuiți cablul de încărcare cu unul nou.
- Nu utilizați adaptoare sau cabluri prelungitoare împreună cu cablul de încărcare.

Începerea încărcării



AVIZ IMPORTANT

ATENȚIE LA FOAIA DE PE CEALALTĂ PARTE - IMAGINEA 1.

După ce cablul de încărcare este conectat la stația de încărcare și la vehiculul electric, încărcarea poate începe. Vă rugăm să acordați atenție și documentației vehiculului dumneavoastră electric.

Sfârșitul încărcării



AVIZ IMPORTANT

ATENȚIE LA FOAIA DE PE CEALALTĂ PARTE - IMAGINEA 2.

După utilizare, puneți la loc capacul de protecție furnizat de producător. Înfășurați cablul de încărcare fără a-l îndoi și așezați-l corect în vehicul. Acordați atenție și documentației vehiculului dumneavoastră electric.

Curățenie



AVIZ IMPORTANT
CURĂȚAȚI CABLUL DE ÎNCĂRCARE DOAR DUPĂ CE ESTE DECONECTAT!

Curățătorie chimică

Pentru curățare, folosiți o lavetă uscată pentru a șterge cablul de încărcare.

Curățare umedă

Pentru curățare, folosiți doar apă, fără a adăuga agenți de curățare.



AVERTIZARE
NU ATINGEȚI PIESELE SUB TENSIUNE - PERICOL DE DECES PRIN ELECTROCUTARE!

Atingerea pieselor sub tensiune poate duce la deces sau vătămări grave.

- Curățați cablul de încărcare doar atunci când este deconectat.
- Aveți grijă să nu pătrundă apă pe piesele de contact.

ATEN IE
DAUNE MATERIALE CAUZATE DE CURĂȚENIA INCORECTĂ!

Curățarea incorectă poate deteriora cablul de încărcare.

- Aveți grijă să nu pătrundă apă pe piesele de contact.
- Nu utilizați aparate de curățat cu presiune sau cu înaltă presiune.
- Ștergeți cablul de încărcare cu o cârpă umedă

Depozitare

În timpul utilizării normale, transportați, în general, cablul de încărcare în vehicul. După utilizare, atașați capacul de protecție furnizat din fabrică și înfășurați cablul de încărcare fără a-l îndoi. Așezați cablul de încărcare corespunzător în vehicul.

Dacă cablul de încărcare este depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp, acesta trebuie curățat dacă se murdărește. Înfășurați cablul de încărcare în ambalajul original și depozitați-l într-un loc curat și uscat. De asemenea, acordați atenție informațiilor din secțiunea „Date tehnice”.

Eliminarea dispozitivului ca deșeu

Cablul de încărcare nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere normale. Pentru reciclare, utilizați un punct de colectare pentru echipamente electrice și electronice uzate. Pentru aceasta, contactați distribuitorul sau direct compania de colectare a deșeurilor.

Furnizor/Distribuitor

Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Praga 9

Republica Cehă
www.sunnysoft.cz

ТРИФАЗЕН ЗАРЯДЕН КАБЕЛ 16 А

ТИП 2 IEC 62196

ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Съдържание

Инструкции за безопасност	4
Технически параметри на кабела	5
Услуга	6
Започване на зареждането	6
Край на зареждането	6
Почистяване	7
Съхранение	7
Изхвърляне на оборудване	7
Техническа поддръжка	7

1



2



Инструкции за безопасност



- Моля, прочетете внимателно това ръководство преди монтаж и употреба.
- Свързвайте кабела за зареждане само към устройства, предназначени за тази цел.
- Не използвайте адаптери или удължители.
- Зарядният кабел не може да бъде инсталиран или използван, ако е повреден. Преди употреба проверете визуално всички части на кабела. Ако е повреден, не използвайте кабела.
- Производителят не носи отговорност за дефекти, произтичащи от употребата на този кабел в нарушение на инструкциите за употреба.
- Забранено е да се премахват кондензаторите на кабелите, когато са свързани към източника на зареждане и чрез конектора към превозно средство. Ако е необходимо да свалите капака, и двата конектора трябва да бъдат разкачени – от източника и от превозното средство! • Уверете се, че сте предпазили зарядния кабел от прегазване, прищипване и други механични повреди.
- Изключете захранването, когато почиствате конекторите за зареждане.
- Ако кабелът влезе в контакт с вода (напр. дъжд по време на зареждане), той трябва да се почисти преди
Подсушете добре, като опаковате отново! •
Децата не трябва да използват кабела за зареждане.
- Дръжте животните далеч от кабела за зареждане.
- Не използвайте зарядния кабел във взривоопасна среда със запалими течности, газове или прах - риск от експлозия и пожар!



ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ

ИЗБЯГВАЙТЕ ПО-ДОЛУПОСОЧЕНИТЕ СИТУАЦИИ. НЕСПАЗВАНЕТО МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ И НАРАНЯВАНЕ НА ЗДРАВЕТО!

- Не карайте върху кабела и конекторите.
- Избягвайте да стъпвате върху конектор, оставен на земята
- Не изваждайте конектора от превозното средство или зарядното устройство, като дърпате кабела.
- Избягвайте прищипване на кабела във вратата на колата
- Избягвайте прегъване на кабела
- Не пъхайте пръсти, отвертки или други предмети в отворите на конекторите.
- Предпазвайте кабела, включен в автомобила, от контакт с пръски вода
- Не боравете със зарядния кабел с мокри ръце.
- Не почиствайте кабела и конекторите под течаща вода.
- Не използвайте механично повреден кабел за зареждане.
- Не оставяйте кабела за зареждане, когато не го използвате.
- Не хвърляйте кабела за зареждане или конекторите
- Избягвайте заплитането на кабела за зареждане



РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ
ЕЛЕКТРИЧЕСКИ
ПО ТЕКУЩО

Използвайте в съответствие с предназначението

Зарядният кабел е предназначен за зареждане на електрически и хибридни превозни средства на предназначени за тази цел зарядни станции. Всяка друга употреба, различна от посочената, не е разрешена. Зарядният кабел е безопасен само ако се спазват тези инструкции за експлоатация.

Преди да използвате зарядния кабел, прочетете това ръководство за експлоатация и спазвайте документацията на вашето електрическо превозно средство.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до повреда на зарядния кабел и може да доведе до рискове като токов удар, късо съединение или пожар.

Неправилна употреба

Неправилната употреба увеличава риска от материални щети и наранявания.

Абсолютно избягвайте следното:

- Смяна/манипулиране на кабела за зареждане
- Използване на повреден кабел за зареждане

Производителят, а по-скоро потребителят, не носи отговорност за каквито и да е щети на здравето или имущество, произтичащи от неправилна употреба.

Моля, обърнете внимание, че не можем да повлияем на грешките при работа и/или свързване.

SECTRON sro не носи отговорност за щети, произтичащи от употреба, не по предназначение.

Технически параметри на кабела

Тип продукт	Заряден кабел Тип 2/Тип 2
Стандартен	IEC62196
Номинално напрежение	230 / 400 V променлив ток
Номинална честота	60Hz
Номинален ток	16 A
Зарядна мощност	макс. 11 kW
Напрежно сечение на проводника	5×2,5 мм ² + 1×0,5 мм ²
Степен на защита	IP54
Работна температура	-30°C ~ 50°C
Дължина на правия кабел	3, 4, 5, 7 или 10 метра
Тегло на правия кабел	1,61 кг (3 м); 1,9 кг (4 м); 2,44 кг (5 м); 3,0 кг (7 м); 3,9 кг (10 м)
Дължина на спираловиден кабел (използваема дължина)* 4 м (2,5 м); 5 м (3 м); 7 м (5 м) или 10 м (7 м)	
Тегло на спиралния кабел	1,76 кг (4 м); 1,99 кг (5 м); 2,65 кг (7 м); 3,3 кг (10 м)

* Поради усукване на кабела обаче, използваемата дължина е по-къса от действителната дължина на кабела.

Услуга



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОВРЕДЕН КАБЕЛ ЗА ЗАРЯДВАНЕ - ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- Проверявайте зарядния кабел за повреди (напр. пукнатини) преди всяка употреба. Повреден Сменете кабела за зареждане с нов.
- Не използвайте адаптерни щепсели или удължителни кабели заедно със зарядния кабел.

Започване на зареждането



ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ

ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ НА ЛИСТЪКА ОТ ДРУГАТА СТРАНА - СНИМКА 1.

След като зарядният кабел е свързан към зарядната станция и електрическото превозно средство, зареждането може да започне. Моля, обърнете внимание и на документацията на вашето електрическо превозно средство.

Край на зареждането



ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ

ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ НА ЛИСТЪКА ОТ ДРУГАТА СТРАНА - СНИМКА 2.

След употреба, поставете обратно защитната капачка, предоставена от производителя. Навийте зарядния кабел без прегъвания и го поставете правилно в автомобила си. Обърнете внимание и на документацията на вашия електрически автомобил.

Почистване



ВАЖНО СЪОБЩЕНИЕ

ПОЧИСТВАЙТЕ ЗАРЯДНИЯ КАБЕЛ САМО КОГАТО Е ИЗКЛЮЧЕН ОТ ЩИТА!

Химическо чистене

За почистване използвайте суха кърпа, за да избършете кабела за зареждане.

Мокро почистване

За почистване използвайте само вода без добавяне на почистващи препарати.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ ДОКОСВАЙТЕ ЧАСТИ ПОД НАПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТ ОТ СМЪРТ ОТ ТОКОВ УДАР!

Докосването на части под напрежение може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

- Почиствайте кабела за зареждане само когато е изключен от контакта.
- Внимавайте да не попадне вода върху контактните части.

ВНИМАНИЕ

ИМУЩЕСТВЕНИ ЩЕТИ, ПРИЧИНЕНИ ОТ НЕПРАВИЛНО ПОЧИСТВАНЕ!

Неправилното почистване може да повреди кабела за зареждане.

- Внимавайте да не попадне вода върху контактните части.
- Не използвайте почистващи препарати под налягане или с високо налягане.
- Избършете кабела за зареждане с влажна кърпа

Съхранение

По време на нормална употреба, носете зарядния кабел в автомобила си. След употреба поставете защитната капачка, предоставена от завода, и навийте зарядния кабел, без да го прегъвате. Поставете зарядния кабел правилно в автомобила си.

Ако зарядният кабел се съхранява за по-дълъг период от време, той трябва да се почисти, ако се замърси. Увийте зарядния кабел в оригиналната му опаковка и го съхранявайте на чисто и сухо място. Обърнете внимание и на информацията в раздела „Технически данни“.

Изхвърляне на устройството като отпадък

Зарядният кабел не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци. За рециклиране използвайте пункт за събиране на използвано електрическо и електронно оборудване. За целта се свържете директно с вашия търговец или със съответната фирма за изхвърляне на отпадъци.

Доставчик/Дистрибутор

Сънисофт с.р.о.
Кованечка 2390/1а
190 00 Прага 9
Чехия
www.sunnysoft.cz

THREE-PHASE CHARGING CABLE 16 A

TYPE 2 IEC 62196

OPERATING INSTRUCTIONS

Contents

Safety instructions	4
Cable technical parameters	5
Service	6
Starting charging	6
End of charging	6
Cleaning	7
Storage	7
Equipment disposal	7
Technical support	7

1



2



Safety instructions



- Please read this manual carefully before installation and use.
- Connect the charging cable only to devices intended for this purpose.
- Do not use adapter plugs or extension cords.
- The charging cable cannot be installed or operated if it is damaged. Visually inspect all parts of the cable before use. If damaged, do not use the cable.
- The manufacturer is not responsible for defects resulting from the use of this cable in violation of the instructions for use.
- It is forbidden to remove the cable covers when it is connected to the charging source and via the connector to vehicle. If it is necessary to remove the cover, both connectors must be disconnected, from the source and from the vehicle! • Make sure to protect the charging cable from being run over, pinched and other mechanical damage.
- Disconnect the power supply when cleaning the charging connectors.
- If the cable comes into contact with water (e.g. rain during charging), it must be cleaned before
Dry thoroughly by repacking! • Children must not use the charging cable.
- Keep animals out of reach of the charging cable.
- Do not use the charging cable in explosive environments with flammable liquids, gases or dust - risk of explosion and fire!



IMPORTANT NOTICE

AVOID THE SITUATIONS LISTED BELOW. FAILURE TO DO SO CAN RESULT IN PROPERTY DAMAGE AND INJURY TO HEALTH!

- Do not drive over the cable and connectors.
- Avoid stepping on a connector left on the ground
- Do not remove the connector from the vehicle or charger by pulling on the cable.
- Avoid pinching the cable in the car door
- Avoid kinking the cable
- Do not insert fingers, screwdrivers, or other objects into the connector holes.
- Prevent the cable plugged into the vehicle from coming into contact with splashing water
- Do not handle the charging cable with wet hands.
- Do not clean the cable and connectors under running water.
- Do not use a mechanically damaged charging cable.
- Do not leave the charging cable lying around when not in use.
- Do not throw the charging cable or connectors
- Avoid tangling the charging cable



**RISK OF INJURY
ELECTRICAL
BY CURRENT**

Use in accordance with the intended purpose

The charging cable is intended for charging electric and hybrid vehicles at charging stations designated for this purpose. Any use other than that specified is not permitted. The charging cable is only safe if these operating instructions are followed.

Before using the charging cable, read this operating manual and also observe the documentation for your electric vehicle.

Failure to follow these instructions may result in damage to the charging cable and may also result in risks such as electric shock, short circuit or fire.

Improper use

Improper use increases the risk of material damage and injuries.

Absolutely avoid the following:

- Changing/manipulating the charging cable
- Using a damaged charging cable

The manufacturer, but rather the operator, is not liable for any injury to health or damage to property resulting from improper use.

Please note that we cannot influence operating and/or connection errors.

SECTRON sro is not liable for damages resulting from use contrary to the intended purpose.

Cable technical parameters

Product type	Charging cable Type 2/Type 2
Standard	IEC62196
Rated voltage	230 / 400 V AC
Rated frequency	60Hz
Rated current	16 A
Charging power	max. 11 kW
Wire cross-section	5x2.5 mm ² + 1x0.5 mm ²
Degree of protection	IP54
Operating temperature	-30°C ~ 50°C
Straight cable length	3, 4, 5, 7 or 10 meters
Weight of straight cable	1.61 kg (3 m); 1.9 kg (4 m); 2.44 kg (5 m); 3.0 kg (7 m); 3.9 kg (10 m)
Coiled cable length (usable length)*	4m (2.5m); 5m (3m); 7m (5m) or 10m (7m)
Spiral cable weight	1.76 kg (4m); 1.99 kg (5 m); 2.65 kg (7 m); 3.3 kg (10 m)

* However, due to cable twisting, the usable length is shorter than the actual cable length.

Service



WARNING

DAMAGED CHARGING CABLE - DANGER OF DEATH FROM ELECTRIC SHOCK!

- Check the charging cable for damage (e.g. cracks) before each use. Damaged Replace the charging cable with a new one.
- Do not use adapter plugs or extension cables in conjunction with the charging cable.

Starting charging



IMPORTANT NOTICE

PAY ATTENTION TO THE SHEET ON THE OTHER SIDE - PICTURE 1.

Once the charging cable is connected to the charging station and the electric vehicle, charging can begin. Please also pay attention to the documentation for your electric vehicle.

End of charging



IMPORTANT NOTICE

PAY ATTENTION TO THE SHEET ON THE OTHER SIDE - PICTURE 2.

After use, replace the protective cap supplied by the manufacturer. Wind up the charging cable without kinks and place it properly in your vehicle. Also pay attention to the documentation for your electric vehicle.

Cleaning



IMPORTANT NOTICE

ONLY CLEAN THE CHARGING CABLE WHEN IT IS UNPLUGGED!

Dry cleaning

To clean, use a dry cloth to wipe the charging cable.

Wet cleaning

For cleaning, use only water without adding cleaning agents.



WARNING

DO NOT TOUCH LIVE PARTS - DANGER OF DEATH FROM ELECTRIC SHOCK!

Touching live parts can result in death or serious injury.

- Only clean the charging cable when it is unplugged.
- Be careful not to get water on the contact parts.

ATTENTION

PROPERTY DAMAGE CAUSED BY INCORRECT CLEANING!

Incorrect cleaning may damage the charging cable.

- Be careful not to get water on the contact parts.
- Do not use pressure or high-pressure cleaners.
- Wipe the charging cable with a damp cloth

Storage

During normal use, generally carry the charging cable in your vehicle. After use, attach the protective cap supplied from the factory and wind the charging cable without kinking it. Place the charging cable properly in your vehicle.

If the charging cable is stored for a longer period of time, it should be cleaned if it becomes dirty. Wrap the charging cable in its original packaging and store it in a clean and dry place. Also pay attention to the information in the "Technical data" section.

Disposal of the device as waste

The charging cable must not be disposed of with normal household waste. For recycling, use a collection point for used electrical and electronic equipment. To do this, contact your dealer or the relevant disposal company directly.

Supplier/Distributor

Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Prague 9

Czech Republic
www.sunnysoft.cz

KABEL ŁADUJĄCY TRÓJFAZOWY 16 A
TYP 2 IEC 62196

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość

Instrukcje bezpieczeństwa	4
Parametry techniczne kabla	5
Praca	6
Rozpoczęcie ładowania	6
Koniec ładowania	6
Czyszczenie	7
Składowanie	7
Utylizacja sprzętu	7
Wsparcie techniczne	7

1



2



Instrukcje bezpieczeństwa



- Przed instalacją i użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Podłączaj kabel ładujący wyłącznie do urządzeń przeznaczonych do tego celu.
- Nie należy używać przejściówek ani przedłużaczy.
- Kabel ładujący nie może być zainstalowany ani używany, jeśli jest uszkodzony. Przed użyciem należy wizualnie sprawdzić wszystkie części kabla. W przypadku uszkodzenia, nie należy go używać.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za wady powstałe w wyniku użytkowania kabla niezgodnie z instrukcją obsługi. używać.
- Zabrania się zdejmowania osłon kabli, gdy są one podłączone do źródła ładowania oraz poprzez złącze do W przypadku konieczności zdjęcia pokrywy, oba złącza muszą być odłączone – od źródła i od pojazdu! • Należy chronić kabel ładowania przed przejechaniem, przytraśnięciem i innymi uszkodzeniami mechanicznymi.
- Podczas czyszczenia złącza ładowania należy odłączyć zasilanie.
- Jeśli kabel będzie miał kontakt z wodą (np. deszczem podczas ładowania), należy go przed użyciem wyczyścić.
Dokładnie wysuszyć, pakując ponownie! •
Dzieci nie mogą używać kabla ładującego.
- Trzymaj zwierzęta poza zasięgiem kabla ładującego.
- Nie używaj kabla ładującego w środowisku zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły – ryzyko wybuchu i pożaru!



WAŻNA INFORMACJA

Unikaj poniższych sytuacji. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia mienia lub uszczerbku na zdrowiu!

- Nie przejeżdżaj po kablu i złączach.
- Unikaj stąpania po złączu pozostawionym na ziemi.
- Nie odłączaj złącza od pojazdu lub ładowarki, ciągnąc za kabel.
- Unikaj przytraśnięcia kabla w drzwiach samochodu
- Unikaj załamywania kabla
- Nie wkładaj palców, śrubokrętów ani innych przedmiotów do otworów złącza.
- Unikaj kontaktu kabla podłączonego do pojazdu z rozpryskującą się wodą.
- Nie dotykaj kabla ładującego mokrymi rękami.
- Nie czyść kabla i złączy pod bieżącą wodą.
- Nie należy używać kabla ładującego, który uległ uszkodzeniu mechanicznemu.
- Nie pozostawiaj kabla ładującego bez nadzoru, gdy z niego nie korzystasz.
- Nie rzucaj kablem ładującym ani złączami
- Unikaj plątania się kabla ładującego



**RYZYKO OBRAŻEŃ
ELEKTRYCZNY**

WEDŁUG AKTUALNOŚCI

Stosować zgodnie z przeznaczeniem

Kabel ładujący jest przeznaczony do ładowania pojazdów elektrycznych i hybrydowych na stacjach ładowania przeznaczonych do tego celu. Wszelkie inne zastosowania są zabronione. Kabel ładujący jest bezpieczny tylko wtedy, gdy przestrzegana jest niniejsza instrukcja obsługi.

Przed użyciem kabla ładującego należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zapoznać się z dokumentacją pojazdu elektrycznego.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie kabla ładującego, a także stwarzać ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru.

Niewłaściwe użycie

Niewłaściwe użytkowanie zwiększa ryzyko szkód materialnych i obrażeń ciała.

Absolutnie unikaj następujących rzeczy:

- Zmiana/manipulacja kablem ładującym
- Korzystanie z uszkodzonego kabla ładującego

Producent, a w szczególności operator, nie odpowiada za jakiegokolwiek szkody na zdrowiu lub mieniu powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania.

Należy pamiętać, że nie mamy wpływu na błędy w działaniu i/lub połączeniu.

Firma SECTRON sro nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Parametry techniczne kabla

Typ produktu	Kabel ładujący Typ 2/Typ 2
Standard	IEC62196
Napięcie znamionowe	230/400 V prądu przemienne
Częstotliwość znamionowa	60Hz
Prąd znamionowy	16 A
Moc ładowania	maks. 11 kW
Przekrój drutu	5×2,5 mm ² + 1×0,5 mm ²
Stopień ochrony	IP54
Temperatura pracy	-30°C ~ 50°C
Długość prostego kabla	3, 4, 5, 7 lub 10 metrów
Waga prostego kabla	1,61 kg (3 m); 1,9 kg (4 m); 2,44 kg (5 m); 3,0 kg (7 m); 3,9 kg (10 m)
Długość kabla spiralnego (długość użytkowa)*	4 m (2,5 m); 5 m (3 m); 7 m (5 m) lub 10 m (7 m)
Waga kabla spiralnego	1,76 kg (4 m); 1,99 kg (5 m); 2,65 kg (7 m); 3,3 kg (10 m)

* Jednak ze względu na skręcenie kabla, długość użytkowa jest krótsza od rzeczywistej długości kabla.

Praca



OSTRZEŻENIE

USZKODZONY KABEL ŁADOWANIA - NIEBEZPIECZEŃSTWO ŚMIERCI NA SKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy kabel ładujący nie jest uszkodzony (np. pęknięty). Uszkodzony Wymień kabel ładujący na nowy.
- Nie należy używać adapterów ani przedłużaczy w połączeniu z kablem ładującym.

Rozpoczęcie ładowania



WAŻNA INFORMACJA

ZWRÓĆ UWAGĘ NA KARTĘ PO DRUGIEJ STRONIE - ZDJĘCIE 1.

Po podłączeniu kabla ładującego do stacji ładowania i pojazdu elektrycznego, ładowanie może się rozpocząć. Prosimy również o zapoznanie się z dokumentacją pojazdu elektrycznego.

Koniec ładowania



WAŻNA INFORMACJA

ZWRÓĆ UWAGĘ NA KARTĘ PO DRUGIEJ STRONIE - ZDJĘCIE 2.

Po użyciu załóż osłonę ochronną dostarczoną przez producenta. Zwiń kabel ładujący bez zagięć i prawidłowo umieść go w pojeździe. Zwróć również uwagę na dokumentację pojazdu elektrycznego.

Czyszczenie



WAŻNA INFORMACJA

CZYŚĆ KABEL ŁADUJĄCY TYLKO PO ODŁĄCZENIU GO OD WTYCZKI!

Czyszczenie chemiczne

Aby wyczyścić kabel ładujący, przetrzyj go suchą ściereczką.

Czyszczenie na mokro

Do czyszczenia należy używać wyłącznie wody, nie dodając środków czyszczących.



OSTRZEŻENIE

NIE DOTYKAĆ CZĘŚCI POD NAPIĘCIEM - NIEBEZPIECZEŃSTWO ŚMIERCI NA SKUTEK PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Dotknięcie części pod napięciem może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.

- Kabel ładujący należy czyścić wyłącznie po jego odłączeniu.
- Uważaj, aby nie dopuścić do zalania części stykających się z podłożem wodą.

UWAGA

USZKODZENIA MIENIA SPOWODOWANE NIEWŁAŚCIWYM CZYSZCZENIEM!

Nieprawidłowe czyszczenie może uszkodzić kabel ładujący.

- Uważaj, aby nie dopuścić do zalania części stykających się z podłożem wodą.
- Nie należy używać urządzeń czyszczących pod ciśnieniem lub wysokim ciśnieniem.
- Przetrzyj kabel ładujący wilgotną ściereczką

Składowanie

Podczas normalnego użytkowania kabel ładujący należy zazwyczaj przewozić w pojeździe. Po użyciu należy założyć osłonę ochronną dołączoną do zestawu i zwinąć kabel ładujący, nie zaginając go. Należy prawidłowo umieścić kabel ładujący w pojeździe.

Jeśli kabel ładujący będzie przechowywany przez dłuższy czas, należy go wyczyścić, jeśli ulegnie zabrudzeniu. Zawir kabel ładujący w oryginalne opakowanie i przechowuj go w czystym i suchym miejscu. Zwróć również uwagę na informacje zawarte w sekcji „Dane techniczne”.

Utylizacja urządzenia jako odpadu

Kabel ładujący nie może być wyrzucany razem z normalnymi odpadami domowymi. W celu recyklingu należy skorzystać z punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W tym celu należy skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą lub odpowiednią firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

Dostawca/Dystrybutor

Sunnysoft sro
Kovanecka 2390/1a
190 00 Praga 9

Czechy

www.sunnysoft.cz

TRIFAZNI POLNILNI KABEL 16 A

TIP 2 IEC 62196

NAVODILA ZA UPORABO

Vsebina

Varnostna navodila	4
Tehnični parametri kabla	5
Storitev	6
Začetek polnjenja	6
Konec polnjenja	6
Čiščenje	7
Shranjevanje	7
Odstranjevanje opreme	7
Tehnična podpora	7

1



2



Varnostna navodila



- Pred namestitvijo in uporabo natančno preberite ta priročnik.
- Polnilni kabel priključite samo na naprave, ki so namenjene temu namenu.
- Ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov.
- Polnilnega kabla ni mogoče namestiti ali uporabljati, če je poškodovan. Pred uporabo vizualno pregledajte vse dele kabla. Če je poškodovan, kabla ne uporabljajte.
- Proizvajalec ne odgovarja za napake, ki nastanejo zaradi uporabe tega kabla v nasprotju z navodili za uporabo.
- Prepovedano je odstranjevanje pokrovov kablov, ko je kabel priključen na vir polnjenja in prek priključka na vozilo. Če je treba odstraniti pokrov, je treba odklopiti oba priključka, tako iz vira kot iz vozila! • Pazite, da polnilni kabel zaščitite pred preganjanjem, preščipnitvijo in drugimi mehanskimi poškodbami.
- Med čiščenjem polnilnih priključkov izključite napajanje.
- Če kabel pride v stik z vodo (npr. dež med polnjenjem), ga je treba pred polnjenjem očistiti
Po ponovnem pakiranju temeljito posušite!
- Otroci ne smejo uporabljati polnilnega kabla.
- Živali naj bodo izven dosega polnilnega kabla.
- Polnilnega kabla ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih z vnetljivimi tekočinami, plini ali prahom – nevarnost eksplozije in požara!



POMEMBNO OBVESTILO

IZOGIBAJTE SE SPODAJ NAVEDENIM SITUACIJAM. ČE TEGA NE UPOŠTEVATE, LAHKO POVZROČITE MATERIJALNO ŠKODO IN POŠKODBE ZDRAVJA!

- Ne vozite čez kabel in priključke.
- Izogibajte se stopanju na konektor, ki je ostal na tleh
- Priključka ne odstranjujte iz vozila ali polnilnika tako, da vlečete za kabel.
- Pazite, da ne stisnete kabla v vratih avtomobila
- Izogibajte se opogibanju kabla
- V odprtine priključka ne vstavljajte prstov, izvijačev ali drugih predmetov.
- Preprečite stik kabla, priključenega v vozilo, z brizgajočo vodo
- Polnilnega kabla ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Kabla in priključkov ne čistite pod tekočo vodo.
- Ne uporabljajte mehansko poškodovanega polnilnega kabla.
- Polnilnega kabla ne puščajte ležati naokoli, ko ga ne uporabljate.
- Ne mečite polnilnega kabla ali priključkov
- Izogibajte se zapletanju polnilnega kabla



NEVARNOST POŠKODB
ELEKTRIČNI
PO TRENUTKU

Uporaba v skladu z namenom

Polnilni kabel je namenjen polnjenju električnih in hibridnih vozil na za to določenih polnilnih postajah. Vsaka drugačna uporaba, kot je navedena, ni dovoljena. Polnilni kabel je varen le, če se upoštevajo ta navodila za uporabo.

Pred uporabo polnilnega kabla preberite ta navodila za uporabo in upoštevajte tudi dokumentacijo vašega električnega vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči poškodbo polnilnega kabla in tveganja, kot so električni udar, kratek stik ali požar.

Nepravilna uporaba

Nepravilna uporaba poveča tveganje za materialno škodo in poškodbe.

Vsekakor se izogibajte naslednjemu:

- Menjava/manipulacija polnilnega kabla
- Uporaba poškodovanega polnilnega kabla

Proizvajalec, temveč upravljavec, ne odgovarja za morebitne poškodbe zdravja ali materialne škode, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe.

Upoštevajte, da na napake pri delovanju in/ali povezavi ne moremo vplivati.

SECTRON sro ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe v nasprotju z namenom.

Tehnični parametri kabla

Vrsta izdelka	Polnilni kabel Tip 2/Tip 2
Standardno	IEC62196
Nazivna napetost	230/400 V AC
Nazivna frekvenca	60 Hz
Nazivni tok	16 A
Polnilna moč	največ 11 kW
Presek žice	5×2,5 mm ² + 1×0,5 mm ²
Stopnja zaščite	IP54
Delovna temperatura	-30°C ~ 50°C
Dolžina ravnega kabla	3, 4, 5, 7 ali 10 metrov
Teža ravnega kabla	1,61 kg (3 m); 1,9 kg (4 m); 2,44 kg (5 m); 3,0 kg (7 m); 3,9 kg (10 m)
Dolžina spiralne kabla (uporabna dolžina)*	4 m (2,5 m); 5 m (3 m); 7 m (5 m) ali 10 m (7 m)
Teža spiralnega kabla	1,76 kg (4m); 1,99 kg (5 m); 2,65 kg (7 m); 3,3 kg (10 m)

* Vendar je zaradi zvijanja kabla uporabna dolžina krajša od dejanske dolžine kabla.

Storitev



OPOZORILO

POŠKODOVAN POLNILNI KABEL – SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

- Pred vsako uporabo preverite, ali je polnilni kabel poškodovan (npr. razpoke). Poškodovan Polnilni kabel zamenjajte z novim.
- Skupaj s polnilnim kablom ne uporabljajte adapterjev ali podaljškov.

Začetek polnjenja



POMEMBNO OBVESTILO

POZORITE NA LIST NA DRUGI STRANI - SLIKA 1.

Ko je polnilni kabel priključen na polnilno postajo in električno vozilo, se lahko polnjenje začne. Prosimo, upoštevajte tudi dokumentacijo vašega električnega vozila.

Konec polnjenja



POMEMBNO OBVESTILO

POZORITE NA LIST NA DRUGI STRANI - SLIKA 2.

Po uporabi namestite zaščitni pokrovček, ki ga je priložil proizvajalec. Polnilni kabel navijte brez pregibov in ga pravilno namestite v vozilo. Upoštevajte tudi dokumentacijo vašega električnega vozila.

Čiščenje



POMEMBNO OBVESTILO
POLNILNI KABEL ČISTITE SAMO, KO JE IZKLJUČEN IZ VTIČNICE!

Kemično čiščenje

Za čiščenje polnilnega kabla uporabite suho krpo.

Mokro čiščenje

Za čiščenje uporabljajte samo vodo brez dodajanja čistilnih sredstev.



OPOZORILO
NE DOTIKAJTE SE DELOV POD NAPETOSTJO – SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA UDARA!

Dotikanje delov pod napetostjo lahko povzroči smrt ali hude poškodbe.

- Polnilni kabel čistite le, ko je izklopljen iz električne vtičnice.
- Pazite, da voda ne pride na kontaktne dele.

POZOR

ŠKODA NA MATERIALU, KI JO POVZROČA NEPRAVILNO ČIŠČENJE!

Nepravilno čiščenje lahko poškoduje polnilni kabel.

- Pazite, da voda ne pride na kontaktne dele.
- Ne uporabljajte visokotlačnih ali visokotlačnih čistilcev.
- Polnilni kabel obrišite z vlažno krpo

Shranjevanje

Med normalno uporabo imejte polnilni kabel običajno v vozilu. Po uporabi namestite zaščitni pokrovček, ki je bil dobavljen iz tovarne, in navijte polnilni kabel, ne da bi ga prepogibali. Polnilni kabel pravilno namestite v vozilo.

Če polnilni kabel shranjujete dlje časa, ga je treba očistiti, če se umaže. Polnilni kabel zavijte v originalno embalažo in ga shranite na čistem in suhem mestu. Upoštevajte tudi informacije v poglavju »Tehnični podatki«.

Odstranjevanje naprave kot odpadka

Polnilnega kabla ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Za recikliranje uporabite zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo. V ta namen se obrnite neposredno na prodajalca ali ustrezno podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Dobavitelj/Distributer

Sunnysoft d.o.o.
Kovanečka 2390/1a
190 00 Praga 9

Češka republika
www.sunnysoft.cz

TROFAZNI KABEL ZA PUNJENJE 16 A
TIP 2 IEC 62196

UPUTE ZA RAD

Sadržaj

Sigurnosne upute	4
Tehnički parametri kabela	5
Servis	6
Početak punjenja	6
Kraj punjenja	6
Čišćenje	7
Pohrana	7
Odlaganje opreme	7
Tehnička podrška	7

1



2



Sigurnosne upute



- Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije instalacije i upotrebe.
- Kabel za punjenje spajajte samo na uređaje namijenjene za tu svrhu.
- Ne koristite adaptere ili produžne kabele.
- Kabel za punjenje ne može se instalirati ili koristiti ako je oštećen. Prije upotrebe vizualno pregledajte sve dijelove kabela. Ako je oštećen, nemojte koristiti kabel.
- Proizvođač ne odgovara za nedostatke nastale korištenjem ovog kabela u suprotnosti s uputama za uporabu. koristiti.
- Zabranjeno je skidati poklopce kabela kada je spojen na izvor punjenja i putem konektora na vozilo. Ako je potrebno ukloniti poklopac, oba priključka moraju se odspojiti, i s izvora i s vozila! • Obavezno zaštitite kabel za punjenje od gaženja, priklještenja i drugih mehaničkih oštećenja.
- Isključite napajanje prilikom čišćenja priključaka za punjenje.
- Ako kabel dođe u kontakt s vodom (npr. kiša tijekom punjenja), mora se očistiti prije temeljito osušite nakon ponovnog pakiranja! • Djeca ne smiju koristiti kabel za punjenje.
- Držite životinje izvan dohvata kabela za punjenje.
- Ne koristite kabel za punjenje u eksplozivnim okruženjima sa zapaljivim tekućinama, plinovima ili prašinom - opasnost od eksplozije i požara!



VAŽNA OBAVIJEST

IZBJEGAVAJTE DOLJE NAVEDENE SITUACIJE. NEPOŠTIVANJE MOŽE REZULTIRATI MATERIJALNOM ŠTETOM I OZLJEDAMA ZDRAVLJA!

- Ne prelazite preko kabela i konektora.
- Izbjegavajte stajanje na konektor ostavljen na tlu
- Ne isključujte konektor iz vozila ili punjača povlačenjem kabela.
- Izbjegavajte priklještenje kabela u vratima automobila
- Izbjegavajte savijanje kabela
- Ne umećite prste, odvijače ili druge predmete u otvore konektora.
- Spriječite kontakt kabela priključenog u vozilo s prskajućom vodom
- Ne rukujte kablom za punjenje mokrim rukama.
- Ne čistite kabel i priključke pod mlazom vode.
- Ne koristite mehanički oštećen kabel za punjenje.
- Ne ostavljajte kabel za punjenje da leži okolo kada ga ne koristite.
- Ne bacajte kabel za punjenje ili konektore
- Izbjegavajte zapetljavanje kabela za punjenje



**RIZIK OD OZLJEDE
ELEKTRIČNI**

PO TREKUTNOJ DOBI

Koristite u skladu s predviđenom svrhom

Kabel za punjenje namijenjen je punjenju električnih i hibridnih vozila na punionicama predviđenim za tu svrhu. Bilo koja druga upotreba osim one navedene nije dopuštena. Kabel za punjenje je siguran samo ako se slijede ove upute za uporabu.

Prije upotrebe kabela za punjenje pročitajte ovaj priručnik za uporabu i pridržavajte se dokumentacije za svoje električno vozilo.

Nepoštivanje ovih uputa može oštetiti kabel za punjenje i uzrokovati opasnosti poput strujnog udara, kratkog spoja ili požara.

Nepravilna upotreba

Nepravilna uporaba povećava rizik od materijalne štete i ozljeda.

Apsolutno izbjegavajte sljedeće:

- Zamjena/manipuliranje kablom za punjenje
- Korištenje oštećenog kabela za punjenje

Proizvođač, već korisnik, nije odgovoran za bilo kakvu štetu na zdravlju ili imovini nastalu nepravilnom upotrebom.

Imajte na umu da ne možemo utjecati na pogreške u radu i/ili povezivanju.

SECTRON sro ne odgovara za štete nastale korištenjem suprotno predviđenoj namjeni.

Tehnički parametri kabela

Vrsta proizvoda	Kabel za punjenje Tip 2/Tip 2
Standard	IEC62196
Nazivni napon	230 / 400 V AC
Nazivna frekvencija	60 Hz
Nazivna struja	16 A
Snaga punjenja	maks. 11 kW
Presjek žice	5×2,5 mm ² + 1×0,5 mm ²
Stupanj zaštite	IP54
Radna temperatura	-30°C ~ 50°C
Duljina ravnog kabela	3, 4, 5, 7 ili 10 metara
Težina ravnog kabela	1,61 kg (3 m); 1,9 kg (4 m); 2,44 kg (5 m); 3,0 kg (7 m); 3,9 kg (10 m)
Duljina spiralnog kabela (korisna duljina)*	4 m (2,5 m); 5 m (3 m); 7 m (5 m) ili 10 m (7 m)
Težina spiralnog kabela	1,76 kg (4m); 1,99 kg (5 m); 2,65 kg (7 m); 3,3 kg (10 m)

* Međutim, zbog uvijanja kabela, upotrebljiva duljina je kraća od stvarne duljine kabela.

Servis



UPOZORENJE
OŠTEČEN KABEL ZA PUNJENJE - OPASNOST OD SMRTNE SMRTI OD STRUJNOG UDARA!

- Prije svake upotrebe provjerite kabel za punjenje ima li oštećenja (npr. pukotina). Oštećen Zamijenite kabel za punjenje novim.
- Ne koristite adaptere ili produžne kabele zajedno s kabelom za punjenje.

Početak punjenja



VAŽNA OBAVIJEST
OBRATITE PAŽNJU NA LIST S DRUGE STRANE - SLIKA 1.

Nakon što je kabel za punjenje spojen na stanicu za punjenje i električno vozilo, punjenje može započeti. Također obratite pozornost na dokumentaciju vašeg električnog vozila.

Kraj punjenja



VAŽNA OBAVIJEST
OBRATITE PAŽNJU NA LIST S DRUGE STRANE - SLIKA 2.

Nakon upotrebe, vratite zaštitnu kapicu koju je isporučio proizvođač. Namotajte kabel za punjenje bez prevrtanja i pravilno ga postavite u svoje vozilo. Također obratite pozornost na dokumentaciju za svoje električno vozilo.

Čišćenje



VAŽNA OBAVIJEST

KABEL ZA PUNJENJE ČISTITE SAMO KADA JE ISKLJUČEN IZ UTIČNICE!

Kemijsko čišćenje

Za čišćenje, kabel za punjenje obrišite suhom krpom.

Mokro čišćenje

Za čišćenje koristite samo vodu bez dodavanja sredstava za čišćenje.



UPOZORENJE

NE DODIRIVAJTE DIJELOVE POD NAPONOM - OPASNOST OD SMRTNOG UDARA!

Dodirivanje dijelova pod naponom može uzrokovati smrt ili teške ozljede.

- Čistite kabel za punjenje samo kada je isključen iz struje.
- Pazite da voda ne dođe u kontakt s dijelovima.

PAŽNJA

IMOVINSKA ŠTETA UZROKOVANA NEPRAVILNIM ČIŠĆENJEM!

Nepravilno čišćenje može oštetiti kabel za punjenje.

- Pazite da voda ne dođe u kontakt s dijelovima.
- Ne koristite tlačne ili visokotlačne čistače.
- Obrišite kabel za punjenje vlažnom krpom

Pohrana

Tijekom normalne upotrebe, kabel za punjenje obično nosite u vozilu. Nakon upotrebe, pričvrstite zaštitnu kapicu koja je isporučena iz tvornice i namotajte kabel za punjenje bez savijanja. Kabel za punjenje pravilno postavite u vozilo.

Ako se kabel za punjenje skladišti dulje vrijeme, treba ga očistiti ako se zaprlja. Zamotajte kabel za punjenje u originalno pakiranje i pohranite ga na čistom i suhom mjestu. Također obratite pozornost na informacije u odjeljku "Tehnički podaci".

Odlaganje uređaja kao otpada

Kabel za punjenje ne smije se odlagati s uobičajenim kućnim otpadom. Za recikliranje koristite sabirno mjesto za rabljenu električnu i elektroničku opremu. Za to se obratite izravno prodavaču ili nadležnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada.

Dodavatelj/Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00 Praha 9
Česká republika
www.sunnysoft.cz